

# AMTS BLATT

Beilage:  
„Apolda - Zahlen und Fakten“  
Ausgabe 2002

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt



Stadtverwaltung Apolda

Nr. 10/02  
28. Juni 2002

## APOLDA LÄDT ZUR MODENACHT 2002 INS „WUNDERLAND“

Studentische Kreativität aus europäischen und deutschen Designhochschulen und aktuelle Strickmode regionaler Firmen auf dem Laufsteg präsent

Am 6. Juli 2002 ist es wieder so weit, Apolda lädt zur „Modenacht“. Der Marktplatz verwandelt sich ab 19.00 Uhr in einen nächtlichen Laufsteg, in ein „Wunderland“.

In einer atemberaubenden Performance aus Musik, Tanz und Mode präsentieren Models und Dressman des Graffiti-Collection Modelteam Erfurt aktuelle Kollektionen der Apoldaer Strickunternehmen, Modelle des 4. Europäischen Wettbewerbes für Textil- und Modedesign der Region Apolda 2002 und innovative Kreationen des 6. Strickworkshops.

Zu Beginn der Show zeigen 13 regionale Unternehmen mit ihren aktuellen Kollektionen, daß Apoldaer Maschen bestrickend schön sind.

Höhepunkt wird danach die Präsentation der Modelle des 4. Designwettbewerbes sein. Dreizehn ausgewählte europäische Designhochschulen reichten im Januar diesen Jahres ihre zwei besten Diplomarbeiten des Jahres 2001 zur Bewertung ein. Eine hochkarätige Jury ermittelte aus insgesamt 206 Outfits die Preisträger. Eine Auswahl der Modelle, die aus den verschiedensten Stoffen gefertigt wurden, wird den Besuchern gezeigt.

Den Abschluss der „heißesten“ Modenacht des Jahres bilden die Kreationen des 6. Strickworkshops, die im April von Jungdesignern der Fachhochschule Trier und der Kunsthochschule Berlin-Weißensee mit viel Engagement, Fleiß und Fantasie in Apoldaer Strickunternehmen gefertigt wurden.

Die topmodischen Outfits

zu den Themen, „SOLITAIRE- oder die Einzigartigkeit“ und „Wunderland- oder polychromatic visions“ bestechen durch ihre unkonventionellen Ideen, ihre filigrane Leichtigkeit, Sinnlichkeit und Lebensfreude.

Frau Kristin Gräfin von Faber-Castell wird mit einer spritzigen Moderation durch das nächtliche Programm führen. Ein großes Finale mit allen Akteuren und Künstlern unter freiem Himmel bildet den krönenden Abschluß des Modespektakels.

Die Modenacht ist ein Event des 4. Europäischen Wettbewerbes für Textil- und Modedesign der Region Apolda und wird von herausragenden Textilunternehmen und Modelhäusern Europas begrüßt und finanziell gefördert. Die Frauenzeitschrift „BRIGITTE“ ist Hauptsponsor. Weitere bedeutende Sponsoren sind die Joop GmbH, Fuchs & Schmitt, Hotel am Schloß Apolda, s.Oliver, Sparkasse Weimar, Iris von Arnim, pharetra, Steilmann, Schoeller, Seidensticker, Bogner, Falke, L'Oréal Professionnel, St. Emile, Toni Gard, Rosner, Groz-Beckert, Stoll, Cerruti, Krizia, Sonja Rykiel, Therry Mugler und das Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Infrastruktur.

Veranstalter sind die Wirtschaftsfördervereinigung Apolda e.V., der Kreis Weimarer Land, die Kreisstadt Apolda und das Design Zentrum Thüringen.

Der Eintritt für diese Veranstaltung ist frei. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Erstmals werden anlässlich der Modenacht die Werksverkäufe der Unternehmen in der Strickregion Apolda geöffnet. Von 10.00 bis 16.00 Uhr bieten die Firmen Baumann & Müller Strickwaren GmbH, Bache Strickmoden GmbH, Riedel Strickmoden, Strickatelier Andreas Landgraf, strickchic GmbH, TO Strick-

creation GmbH und Wegner Strickmoden GmbH (alle Apolda) ihre Mode interessierten Kunden an.

Außerdem können Interessenten von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr in der Fa. strickchic beim „Tag der offenen Tür“ einen Blick auf die Entstehung von Strickwaren werfen.

Anke Hammer Strickdesign Bad Sulza, Artelana, KMW Strickmoden GmbH, Kreßmann Strickmoden GmbH und Thyra Strickdesign GbR haben von 9.00 bis 13.00 Uhr ihre Werksverkäufe geöffnet.

Ebenfalls geöffnet sind an diesem Tag bis 16.00 Uhr die Geschäfte der Innenstadt.



### Aus dem Inhalt

	Seite
Die Sparkasse Weimar informiert.....	2
Apoldaer Zwiebelmarkt & Bockbieranstich .....	2
<b>Vereinsnachrichten:</b> Kinderfreizeitzentrum „Lindwurm“ Apolda, Kirmesverein Oberndorf e.V., Schwimmverein Apolda 1990 e.V., Feuerwehrverein Schöten e.V. ....	3
<b>Kultur</b> .....	4
<b>Amtlicher Teil:</b> Beschlüsse der 29. Sitzung des Stadtrates .....	5
Hausverkauf .....	8
Kauf von Wohneigentum wird öffentlich gefördert .....	6

Das  
nächste Amtsblatt  
erscheint am  
26. Juli 2002

## Informationen

Die Sparkasse Weimar informiert

### SparkassenCard löst ec-Karte ab



Alle Sparkassen Deutschlands werden ab dem 01.07.2002 die ablaufenden ec-Karten und S-CARDS ihrer Kunden durch die neue SparkassenCard ersetzen.

Diese neue Karte der Sparkassen hat erstmals ein unverkennbar sparkassentypisches Aussehen, läuft ein Jahr länger (jetzt vier Jahre) und verfügt ansonsten über alle Funktionen der bisherigen ec-Karte, mit Ausnahme der eurocheque-Garantie. Neu ist außerdem, daß auch bisherige S-CARD-Inhaber künftig alle bargeldlosen Zahlverfahren nutzen können.

Die SparkassenCard ist vielseitig einsetzbar und ermöglicht den kostenlosen Zugang zu über 22.000 Sparkassen-Geldautomaten und bargeldloses Bezahlen mit der Karte in ganz Deutschland. Jede SparkassenCard hat weiterhin den GeldKarte-Chip. Damit können Kleinbeträge zum Beispiel an Fahrkartenautomaten bezahlt werden, vorausgesetzt man hat zuvor den Chip bei der Sparkasse aufgeladen. Mit dem Maestro-System (Logo auf der Kartenvorderseite) ist auch das bar-

geldlose Bezahlen im Ausland möglich - in über 105 Ländern. Überall, wo das Maestro-Symbol abgebildet ist, kann man im Handel bezahlen oder an Geldautomaten Bargeld abheben. Insgesamt gibt es schon mehr als 600.000 solcher Automaten im Ausland.

Für die Kunden der Sparkasse Weimar ist der Austausch der Karte völlig problemlos. Ab 2003 erhalten sie von der Sparkasse automatisch die neue Karte, wenn die bisherige ec-Karte oder S-CARD abläuft. Damit soll gewährleistet sein, daß die Kunden ohne Unterbrechung jederzeit über eine Karte verfügen.

Die SparkassenCard wird nach Angaben der Sparkasse eingeführt, weil zum 31.12.2001 die eurocheque-Garantie endete. Das eurocheque-Symbol samt Hologramm mußte daher auf den ec-Karten entfallen. S-CARD und ec-Karte wären somit nicht mehr zu unterscheiden gewesen. Dies hatte die Sparkassen-Finanzgruppe zum Anlaß genommen, um eine bundesweit einheitliche Karte im neuen, sparkassentypischen Design auszugeben.

gez. Sparkasse Weimar

### Wechsel in PDS-Fraktion

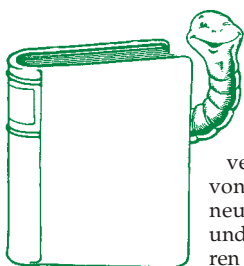


Bürgermeister Michael Müller verabschiedete zu Beginn der 29. Stadtratssitzung am 19. Juni 2002 das Mitglied der PDS-Fraktion, Herrn Michael Zwickel, weil dieser wegen Wohnungswechsels nicht mehr in Apolda wohnhaft ist und sein Mandat niederlegte.

Herr Müller bedankte sich bei ihm für die geleistete Arbeit in diesem Gremium während insgesamt 12 Jahren mit einem Blumenstrauß und einem historischen Rathausfoto.

Anschließend wurde der „Nachrücker“, Herr Wolf-Jörg Gröber (Foto) in sein Amt als Stadtrat vereidigt.

Neues aus der Stadtbibliothek



### Neue Urlaubsliteratur

Für spannende Unterhaltung und sommerliches Lesevergnügen sorgen die von der Stadtbibliothek neu erworbenen Bücher und Videos. Unter ersten befinden sich internationale Bestseller wie Jon

Grisham: „Der Richter“, Philip Roth: „Der menschliche Makel“, Stephen King: „Der Buick“ und John Irving: „Die vierte Hand“, um nur wenige zu nennen.

Hinzu kommt aktuelle Reiseliteratur zu Ländern wie Ungarn, Tschechien, Zypern und

Slowenien, zu Urlaubszielen wie Kreta, Korfu und der Bulgarischen Schwarzmeerküste sowie zahlreiche Stadtführer, z.B. für Paris oder Istanbul. Informationen für den Urlaub in Deutschland bieten Reise- und Kulturführer für Rügen, Hiddensee, Sylt, Nord- und Ostseeküste, Sachsen, Thüringen und Mecklenburg-Vorpommern sowie Stadtführer zu Berlin, Hamburg, München oder Köln.

In der Ausleihe stehen außerdem neue Videos, angefangen vom „Räuber Hotzenplotz“ über „Jumanji“ und „Das Dschungelbuch“ bis hin zu Literaturverfilmungen wie „Der Untertan“ und „Werner Holt“ bereit. Auch dies ist natürlich nur eine kleine Auswahl.

### Kindertag im „Mozartweg“ mal ganz anders

Am 29.05.2002 startete wieder ein großes Fest für unsere Kinder. Der internationale Kindertag wurde, nachdem das kalte Buffet die hungrigen Mägen gefüllt hatte, in diesem Jahr in unserer Einrichtung von einer Reise durch drei Länder eröffnet.

Drei Muttis „entführten“ die Kinder in die Heimatländer ihrer Familien. Der „Flughafen Mozartweg“ öffnete seine Türen und schon ging die Reise in die fernen Länder los. Reiseziele waren Tunesien, Litauen und Italien. Landesübliche Musik, Tanz, Bilder, Geschichten, Kleidung und selbstgekochte Speisen vermittelten den Kindern einen bleibenden Eindruck über die Natur und einige Lebensgewohnheiten der dort lebenden Menschen. Die Resonanz von Kindern und Erziehern war sehr positiv und wir möchten auf diesem Weg Frau Abeslem, Frau Sieche und Frau Dotti für den gelungenen Auftakt und ihre Bemühungen danken.

Am Nachmittag ging dann die Fete weiter. Ein Trödelmarkt, die Bastelstraße, der Kuchenbasar, ein Stand, an dem sich die Kinder ihre Gesichter anmalen lassen konnten, heiße und kalte Getränke und Rostwürste sorgten für Abwechslung und das leibliche Wohl der kleinen und großen Gäste.

Ein herzliches Dankeschön geht an dieser Stelle an das gesamte Team des Kindergartens, die fleißigen Helfer, die Kuchenbäcker, die Firma Gläser Projektmanagement, welche uns Tische und Bänke kostenlos für diesen Tag zur Verfügung gestellt hatte, und Familie Minkiewicz für ihre Geldspende. Es war wieder ein schöner Tag für die Kinder und die viele Arbeit hat Anklang gefunden.

Elternverein des Kindergartens Mozartweg

## Apoldaer Zwiebelmarkt & Bockbieranstich 27. September bis 29. September 2002

Anbieter von Zwiebelzöpfen, Trockengestecken, Kräutern, Gewürzen, Blumen, Keramik, Kunstgewerbe, Glaswaren usw. und besonders die Vorführung der traditionellen Handwerkskunst gesucht!

Bewerbungen an die

Stadtverwaltung Apolda, SG Gewerbeamt,

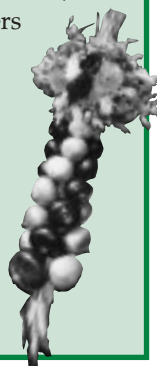
Markt 1, 99510 Apolda,

Telefon (03644) 650121, Telefax (03644) 650120

e-Mail: gewerbeamt-apolda@t-online.de

gez. Michael Müller

Bürgermeister



## Vereinsnachrichten

Schloß Kromsdorf Kreativ e.V., Kinderfreizeit Zentrum „Lindwurm“ Apolda

### Sommerferien im „Lindwurm“

#### tägliche Spiel- und Bastelangebote:

Billard, Dart, Kicker streichen, Sega, Playstation, Basteleien aus Gießmasse etc.

Teilnahme am Mittagessen ist möglich.

Dazu ist **Voranmeldung** und **Bezahlung** **einen Tag im Voraus notwendig**.

(Unkosten täglich 1,80 Euro pro Kind)

#### Information:

Bei Bedarf ist die **Holzwerkstatt** auch am **Nachmittag geöffnet**.

#### 4. Woche vom 15.07.2002 - 19.07.2002

##### Montag, den 15.07.2002

- Gestaltung von Platzdeckchen, Beuteln, T-Shirts mit Serviettenteknik
- Nützliches aus Holz für die Küche

##### Dienstag, den 16.07.2002

- Radwanderung zum Freibad Oßmannstedt
  - Unkosten für Eintritt 1,00 Euro
  - Verpflegung oder Taschengeld mitbringen!
  - schriftliche Schwimmerlaubnis der Eltern mitbringen!

Unser Haus ist geöffnet!

##### Mittwoch, den 17.07.2002

- Bau von Fahrzeugen mit Propellerantrieb
  - ab 13.00 Uhr Kartengestaltung mit Farbsand, Schüttelkarten, Embossing

##### Donnerstag, den 18.07.2002

- Radwanderung zum Sperlingsberg mit vielen Überraschungen, dafür sorgen DRK und Polizei
  - Unkosten: 2,50 Euro für Essen und Trinken
  - Anmeldung bis 17.07.2002

Unser Haus bleibt geschlossen!

##### Freitag, den 19.07.2002

- Kreatives Gestalten in allen Bereichen

#### 5. Woche vom 22.07.2002 - 26.07.2002

##### Montag, 22.07.2002

- Kreatives Gestalten im Holz- und Bastelbereich

##### Dienstag, den 23.07.2002

- Radwanderung in das Bad Sulzaer Schwimmbad
  - Unkosten für Eintritt 1,00 Euro
  - Taschengeld für Minigolf und Verpflegung mitbringen!
  - schriftliche Schwimmerlaubnis der Eltern mitbringen!

Unser Haus ist geöffnet!

##### Mittwoch, den 24.07.2002

- Bau von Fliegern
  - ab 15.00 Uhr -Wer ist der beste Flieger?

9.00 Uhr -12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 17.00 Uhr

Unser Haus ist geöffnet!

##### Donnerstag, den 25.07.2002

- Kinobesuch im Jenaer Kapitoll mit Besuch bei McDonald's
  - Buskosten 4,20 Euro • Kino 3,50 Euro
  - Taschengeld für Verpflegung mitbringen!

Unser Haus ist geöffnet!

##### Freitag, den 26.07.2002

- Bau von Flößen und Wasserrädern
- Malen von Blumentopfsteckern

#### 6. Woche vom 29.07.2002 - 31.07.2002

##### Montag, den 29.07.2002

- Dekoratives Gestalten

##### Dienstag, den 30.07.2002

- Radwanderung zum Freibad Oßmannstedt
  - Unkosten für Eintritt 1,00 Euro
  - Verpflegung oder Taschengeld mitbringen!
  - schriftliche Schwimmerlaubnis der Eltern mitbringen!

Unser Haus bleibt geschlossen!

##### Mittwoch, den 31.07.2002

9.00 Uhr - 12.00 Uhr und 13.00 Uhr - 17.00 Uhr geöffnet!

#### Ferienabschluß mit vielen Überraschungen in Kromsdorf!

- Transport kostenlos
- Abfahrt ab „Lindwurm“ 9.00 Uhr
- Rückfahrt ab Kromsdorf 15.00 Uhr
- Unkosten für Essen und Trinken 3,00 Euro

- Änderungen vorbehalten -

## 11. BRANNENFEST IN SCHÖTEN

**Samstag, den 13. Juli 2002,  
ab 19.00 Uhr**

Musik & Tanz auf dem Festplatz

**Sonntag, den 14. Juli 2002,  
ab 10.00 Uhr**

Frühschoppen

Feuerwehrverein Schöten e.V.

## Kirmes in Oberndorf

### Festwoche vom 19. bis 27. Juli 2002

#### Freitag, den 19. Juli 2002

- 19.00 Uhr Kirmesgottesdienst
- 20.00 Uhr Umzug durch das Dorf
- 22.00 Uhr Rock & Dance-Nacht mit „ROCKPIRAT“

#### Samstag, den 20. Juli 2002

- 10.00 Uhr Ständchen
- 19.30 Uhr Umzug der Pärchen der Kirmesgesellschaft
- 20.00 Uhr Kirmestanz mit „FOR YOU“

#### Sonntag, den 21. Juli 2002

- FAMILIENTAG**
- 10.00 Uhr musikalischer Frühschoppen mit „FOR YOU“
- Preis Kegeln, Nageln
- 14.30 Uhr Umzug mit Kranzniederlegung anschließend

#### Kindernachmittag:

- Torwandschießen, Mini-Playback-Show, u.v.m.
- 19.00 Uhr Fackel- und Lampionumzug mit Musik

#### Donnerstag, den 25. Juli 2002

- 17.00 Uhr Fußballturnier auf dem Sportplatz
- Rost brennt!!!

#### Freitag, den 26. Juli 2002

- 20.00 Uhr Mega-80's-Fete mit „INTERDISCO“

#### Samstag, den 27. Juli 2002

- 19.30 Uhr Umzug durch das Dorf
- 20.00 Uhr Kirmestanz mit „PASSAT“ anschließend traditionelles Kirmesbegräbnis

Kirmesverein Oberndorf e.V. • [www.kirmse.com](http://www.kirmse.com)

Schwimmverein Apolda 1990 e.V.

### Ferien mit dem Schwimmverein Apolda 1990 e.V.

Der Schwimmverein Apolda 1990 e.V. arrangiert wieder, wie jedes Jahr, für die letzten zwei Ferienwochen vom **15.07.-26.07. 2002** eine abwechslungsreiche Feriengestaltung mit Betreuung für alle Mitglieder und andere Ferienkinder (auch Nicht-Mitglieder).

Jeden Tag finden von 9.30 bis 14.30 Uhr Veranstaltungen statt. Treffpunkt ist immer das Stadtbad Apolda (vor dem Eingang). Von dort werden dann - je nach Wetterlage - Tagesziele angesteuert oder wir verbringen den Tag im Stadtbad mit Basteln, Volleyball und anderen Spielen.

Die Teilnahme ist während der gesamten Zeit oder auch an einzelnen Tagen möglich. Im Bedarfsfall kann unter der u.g. Telefonnummer das Programm für den folgenden Tag erfragt werden.

#### Anmeldung/Rückfragen bei:

Frau Regina Fischer,  
Herressener Straße 20,  
99510 Apolda,  
Telefon: (03644) 552343  
ab sofort bis zum 12.07.2002.





## Kultur

Stadt- und Dorfkirchenmusiken 2002

### Eröffnungskonzert der Festtage in St. Marien in Schöten

Anlässlich des 10jährigen Jubiläums der Kircheninstandsetzung gastiert die Konzertreihe der Stadt- und Dorfkirchenmusiken am **Samstag, dem 6. Juli, 20.00 Uhr**, in der **St. Marien-Kirche in Schöten**. Susanne Bohn (Weimar) und Andreas Marquardt (Saalfeld/Eisenach) gestalten mit Sopran und Orgel das Eröffnungskonzert der Festwoche mit Werken von Joh. Seb. Bach, Heinrich Schütz, Robert Schumann, Marc-Antoine Charpentier, Felix

Mendelssohn Bartholdy und Max Reger. Besucher können sich in der parallel stattfindenden Ausstellung über die Kirchengeschichte informieren.

Für Interessenten wird es ein Heimatheft mit der Langfassung der Schötener Lindwurmsage geben.

gez.: **Viola-Bianka Kießling**  
Musikreferentin, Landratsamt Weimarer Land

### Glocken und Reisen

#### Margarethe Schilling – Bücher und Fotos

Anlässlich ihres 70. Geburtstages gestaltet Frau Margarethe Schilling eine Ausstellung im Foyer des Rathauses, die sie als Buchautorin und viel gereiste Fotografin zeigt. Sie stellt vom **5. Juli bis 2. August 2002** in dieser Werkauswahl ihre Glocken- und Reisebände aus aller Welt vor. Die Ausstellung ist keine Verkaufsschau.

Für Interessenten besteht jedoch die Möglichkeit, über die Druckerei Kühn die Exemplare zu beziehen.

Apoldaer Stadthallen GmbH,  
Klaue 1, 99510 Apolda  
Tel. (036 44) 50 63-0, Fax (036 44) 50 63-40

### „Club 30“ - Sommernachtsparty

Am 10. August diesen Jahres steigt der erste „Club 30“ nach der Sommerpause im Restaurant der Apoldaer Stadthalle.

Von 20.00 bis 1.00 Uhr werden vier Musiker von „à la carte“ für heißen Sound sorgen.

Für Abkühlung sorgen kühle Drinks und frische Sommer-Gerichte.

Die Band spielte sich bereits in großer Besetzung zur letzten Silvesterveranstaltung in die Herzen des Publikums.

Wer also in gepflegter Atmosphäre etwas Leckeres essen, etwas Frisches trinken und dazu noch kräftig abtanzen will, der sollte sich Karten organisieren. Die gibt es für 6,50 Euro im Büro der Apoldaer Stadthalle. Vorbestellungen und Tischreservierungen sind unter Telefon (036 44) 50 63-0 möglich.



### „Von Sisley bis Rohlfs - Meisterwerke des Impressionismus und Neoimpressionismus“

#### Ausstellung im Kunsthaus der Apolda Avantgarde 2002

Die Reihe der bedeutenden Kunstausstellungen in Apolda wird auch im Jahre 2002 mit einem besonderen Höhepunkt fortgesetzt. Vom **16. Juni bis zum 15. September** zeigt das Kunsthaus der Apolda Avantgarde die Ausstellung „Von Sisley bis Rohlfs - Meisterwerke des Impressionismus und Neoimpressionismus“.

Insgesamt 53 Gemälde und Zeichnungen, ausgebreitet über zwei Etagen des Kunsthauses, widmen sich dem Thema des Impressionismus - einer Kunst, die eine Erneuerung und Neufindung der Malerei erreichte. Namen wie Claude Monet, Auguste Renoir, Alfred Sisley, Camille Pissarro und Paul Cézanne,

einige der berühmtesten Künstler des zwanzigsten Jahrhunderts, sind mit ihm verbunden.

Die um 1870 entstandene Kunstrichtung fand ihren Ursprung in der französischen Malerei.

Sie findet ihren Bezug in einer sich stets wandelnden, freien Natur und in der Wiedergabe der sich entsprechend wandelnden Licht- und Farbeindrücke, oft in mehr andeutender als ausführender Darstellung. Perspektive und Anatomie treten zu gunsten der Bildkomposition zurück. Helle Farben und eine die Konturen auflösende Malweise sind wesentliche Merkmale des Kunststils.

Die Berücksichtigung von Farben und des Bestrebens, das Licht in der Natur auf der Leinwand zu verwirklichen, führte vom Impressionismus zur Entwicklung des Pointillismus.

Die Emanzipation der Künstler von der Beschränkung durch Akademie und Salon wurde erreicht. Die Darstellung einer Stimmung anstelle der getreuen Naturbildung war Ziel des Pointillismus und führte zur malerischen Auseinandersetzung mit der Welt.

Den Besucher erwartet im Apoldaer Kunsthaus „ein Fest der Farben“, so die Geschäftsführerin der Kunsthandlung Osper in Köln und Kunsthistorikerin, Frau Anja Knöß (Foto), in ihren Ausführungen während des Pressgesprächs zur Ausstellung. Sie führte weiter aus, die Ausstellung zeige, wie unterschiedlich der Impressionismus in Frankreich, Belgien und Deutschland ausgeprägt ist. Besonders die Wiedergabe von Lichteinwirkungen mache dies deutlich.

Die Kunstreferentin des Landkreises Weimarer Land, Frau Bärbel Reuter, hob hervor, daß mit dieser Ausstellung auch dem Thüringer Impressionisten Armin Reumann (1889-1952) die längst fällige Würdigung zuteil werde.

Veranstalter sind der Kreis Weimarer Land und die Kreisstadt Apolda in Zusammenarbeit mit dem Wallraf-Richartz-Museum - Fondation Corboud. Die Auswahl und Gestaltung der Exposition übernahm die Kunstgalerie Osper in Köln.

Die Ausstellung wird vom Thüringer Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst, der Stiftung Sparkasse Weimar und der Energieversorgung Apolda GmbH finanziell unterstützt.



## Amtlicher Teil: Bekanntmachungen

### Beschlüsse der 29. Sitzung des Stadtrates am 19. Juni 2002

Die Veröffentlichung erfolgt vorbehaltlich der Bestätigung der Niederschrift dieser Stadtratssitzung durch den Stadtrat.

#### Beschluß-Nr.: 266-XXIX/02

##### **Genehmigung der Niederschrift der 28. Sitzung des Stadtrates vom 2. Mai 2002**

Der Stadtrat bestätigte die Richtigkeit des Sitzungsprotokolls der 28. Sitzung des Stadtrates am 2. Mai 2002.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

✱

#### Beschluß-Nr.: 267-XXIX/02

##### **Aufhebung eines Beschlusses**

Der Stadtrat beschloß die Aufhebung des Beschlusses Nr.: 436-XLIV/93.

Der Beschluß wurde mehrheitlich angenommen.

✱

#### Beschluß-Nr.: 268-XXIX/02

##### **Schließung der Kindertagesstätte „Friedrich Fröbel“**

Der Stadtrat beschloß die Schließung der Kindertagesstätte „Friedrich Fröbel“ zum 31.07.2002. Bei der Schließung werden die Empfehlungen des Sozialausschusses gemäß Protokoll der Sitzung vom 10. Juni 2002 berücksichtigt. Die Schließung erfolgt auf der Basis des Kindertagesstättenkonzept-Entwurfes der Stadt Apolda. Das Kita-Konzept ist zum frühestmöglichen Zeitpunkt (spätestens im Oktober 2002) zu verabschieden.

Der Beschluß wurde mehrheitlich angenommen.

✱

#### Beschluß-Nr.: 269-XXIX/02

##### **Zusammenlegung von Haus II („Jenny Marx“) und Haus I, Kindertagesstätte „Am Tannengrund“**

Der Stadtrat beschloß die Zusammenlegung von Haus II („Jenny Marx“) und Haus I, Kindertagesstätte „Am Tannengrund“ zum 31.07.2002. Bei der Zusammenlegung werden

die Empfehlungen des Sozialausschusses gemäß Protokoll der Sitzung vom 10. Juni 2002 berücksichtigt. Die Zusammenlegung erfolgt auf der Basis des Kindertagesstättenkonzept-Entwurfes der Stadt Apolda. Das Kita-Konzept ist zum frühestmöglichen Zeitpunkt (spätestens im Oktober 2002) zu verabschieden.

Der Beschluß wurde mehrheitlich angenommen.

✱

#### Beschluß-Nr.: 270-XXIX/02

##### **Beschluß über die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 18, „Wohngebiet am Kirschberg“**

Der Stadtrat faßte den Beschluß über die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 18 „Wohngebiet am Kirschberg“.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

✱✱

#### **NICHTÖFFENTLICH**

##### **Beschluß-Nr.: 271-XXIX/02**

##### **Veräußerung von Geschäftsanteilen**

Der Stadtrat beschloß die Veräußerung eines Geschäftsanteils, welchen die ABG mbH an der EVA GmbH hält.

Der Beschluß wurde mehrheitlich angenommen.

✱

#### Beschluß-Nr.: 272-XXIX/02

##### **Auftragsvergabe grundhafter Ausbau Wiegendorfer Weg**

Der Stadtrat vergab den Auftrag zum grundhaften Ausbau des Wiegendorfer Weges in der Ortschaft Oberndorf auf der Basis einer öffentlichen Ausschreibung an die Firma Matthäi Weimar zum Angebotspreis.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

#### Beschluß-Nr.: 273-XXIX/02

##### **Erschließungsvertrag „Am Blauraine“, Oberndorf**

Der Stadtrat bestätigte den Erschließungsvertrag zwischen der Stadt Apolda und der Apoldaer Stadtentwicklungs GmbH zum Wohngebiet „Am Blauraine“ in der Ortschaft Oberndorf.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

✱

#### Beschluß-Nr.: 274-XXIX/02

##### **Langfristiger Mietvertrag**

Der Stadtrat beschloß den Abschluß eines langfristigen Mietvertrages zwischen der Stadt Apolda und dem Tennisclub 1990 Apolda e.V. für die Flurstücke 272 und 271 in der Flur 3 der Gemarkung Herrensen.

Der Stadtratsbeschluß vom 02.05.2002, Beschluß-Nr.: 265-XXVIII/02 wurde aufgehoben. Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

✱

#### Beschluß-Nr.: 275-XXIX/02

##### **Grundstücksverkäufe**

Der Stadtrat beschloß auf Vorschlag des Finanz- und Liegenschaftsausschusses mehrere Grundstücksverkäufe.

Der Beschluß wurde mehrheitlich angenommen.

✱

#### Beschluß-Nr.: 276-XXIX/02

##### **Verwaltungsvereinbarung mit dem Straßenbauamt Mittelhüringen**

Der Stadtrat bestätigte die Verwaltungsvereinbarung mit dem Straßenbauamt Mittelhüringen zum Ausbau der Kreuzung Jenaer Straße/Friedrich-Engels-Straße/Adolf-Aber-Straße.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

## Die Stadtverwaltung Apolda bietet folgendes Hausgrundstück zum Verkauf:

### Schillerstraße 4

Grundstücksgröße:	366 m <sup>2</sup>
Baujahr:	vor 1880, spätere Anbauten
Lage:	Innenstadtbereich, Sanierungsgebiet
Sonstiges: Zweigeschossiges Gebäude mit Torfahrt; leerstehend; mangelhafter Bauzustand; Grundstücksteilung erforderlich, Teilungskosten trägt Erwerber	
Preisorientierung:	13.000,- €

Für Inhalt und Richtigkeit der Anzeige wird jede Haftung ausgeschlossen. Kaufinteressenten reichen bitte schriftlich ihr Gebot mit einer Kaufpreisangabe an die **Stadtverwaltung Apolda, Liegenschaftsamt, Bachstraße 11, 99510 Apolda**, ein. Die Stadt Apolda ist nicht verpflichtet, dem höchsten oder irgendeinem Gebot den Zuschlag zu erteilen. Ein vorzeitiger Verkauf ist jederzeit möglich. Besichtigungen des Hausgrundstückes sind vor Abgabe des Gebotes möglich. Mit Abgabe des Gebotes ist eine Kautions in Höhe von 80,- Euro zu hinterlegen. Sie wird zurückgezahlt, wenn die entscheidungsbefugten Gremien des Stadtrates von Apolda das jeweilige Gebot nicht angenommen haben oder ein Kaufvertrag abgeschlossen worden ist. Zur Beantwortung von Fragen stehen die Mitarbeiter des Liegenschaftsamtes unter Telefon (03644) 650-455 oder 650-453 gern zur Verfügung.

gez. **Dr. U. Burghoff**  
(2. Beigeordneter/Finanzdezernent)

#### IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Apolda,  
Markt 1, 99510 Apolda,  
Telefon 03644 / 650-0, Fax 650-400

#### Redaktion:

Helga Löwlein, Stefan Zimmermann  
Stadtverwaltung Apolda, Markt 1

Anzeigenteil: Helga Löwlein

Fotos: Helga Löwlein  
(falls nicht anders angegeben)

Druck: Liebeskind Druck GmbH,  
Gewerbepark B 87,

Beim Weidige 1, 99510 Apolda,  
Telefon (03644) 5092-0

Fax (03644) 5092-12

www.Liebeskind-Druck.de

E-mail: Liebeskind-Druck@t-online.de

Vertrieb: Walter Werbung  
Schlachthofstraße 20, 99085 Erfurt

Telefon (0361) 55849-0

Fax (0361) 55849-17

Auflagenhöhe: 14.200 Stück;

kostenlos an alle Haushalte

Erscheinungsdatum: **28.06.2002**

Für den Inhalt der Werbeanzeigen sind die Auftraggeber verantwortlich.

## Amtlicher Teil: Bekanntmachungen

### Kauf von Wohneigentum wird öffentlich gefördert

Angesprochen sind z.B. **Käufer, Bauträger sowie Besitzer von saniertem und unsaniertem Wohnraum.**

Im Rahmen des Städtebauförderungsprogramms Stadtumbau-Ost wurde unter anderem ein Programm zur Förderung des Erwerbs von Wohneigentum aus dem Bestand aufgelegt.

Gefördert wird der Erwerb von Wohneigentum zur Selbstnutzung nach der Thüringer Richtlinie zur Vergabe von Finanzen des Bundes und des Landes zur Förderung der Wohneigentumsbildung in innerstädtischen Altstadtquartieren (veröffentlicht im Thüringer Staatsanzeiger Nr. 13/2002 am 02.04.2002).

Dabei werden sowohl die Erwerbskosten als auch Instandsetzungs- und Modernisierungsinvestitionen in die Förderung einbezogen.

Bei vorliegenden Voraussetzungen können bis zu 1.875,00 Euro pro Jahr 8 Jahre lang als Zuschuß gewährt werden.

#### Voraussetzung:

- Lage des Gebäudes im Sanierungsgebiet (§ 142 BauGB), Erhaltungssatzungsgebiet (§ 172 BauGB) oder Kerngebiet (§ 7 BauNVO)

- Baujahr vor 1949 oder 1949 bis 1959, wenn es ganz oder teilweise unter Denkmalschutz steht
- Wohnfläche mehr als 70 m<sup>2</sup>
- Das Einkommen des Antragstellers darf die Grenzen lt. Eigenheimzulagegesetz (EigZuLG) v. 26.03.1997 nicht überschreiten.
- Erwerbskosten (Wohnung und dazugehöriger Grund und Boden) sowie Investitionskosten müssen 50.000,00 Euro übersteigen.

#### Antragstellung:

Über die Gemeinde (Vorprüfstelle) an das:

Thüringer Landesverwaltungsamt  
Postfach 2249  
99403 Weimar

Das entsprechende Formular ist in der

Stadtverwaltung Apolda  
Baudezernat, Raum 12  
Am Stadthaus 1  
99510 Apolda

erhältlich.

gez. P. Richter

1. Beigeordneter/Baudezernent

### Dokumente

### können abgeholt werden!

Die im Einwohnermeldeamt der Stadt Apolda bis zum 04.06.2002 beantragten Personalausweise und bis zum 31.05.2002 beantragten Reisepässe liegen zur Abholung bereit.

gez. Michael Müller  
Bürgermeister

*Die Apolda-Information bleibt  
am Montag, dem 08.07.2002,  
wegen Inventur geschlossen.  
Wir bitten um Verständnis.*

gez. Michael Müller/Bürgermeister

- Anzeigen -

*Im Amtsblatt können  
auch Sie werben!*

Rufen Sie uns an:

**650 - 161**

### Videopassbilder

Auswählen \* Gleich mitnehmen \* Nachbestellen

### FOTO - STEIN

Am Brückenborn 4, 99510 Apolda, Tel. (0 36 44) 56 32 88

### Thommy's Partyservice

#### > jederzeit

- warme Speisen
- kalte Platten
- gemischte Buffets
- Geschirrverleih

#### > Anlieferung frei Haus (ab 30,00 € Bestellwert)



**Vorbestellungen erforderlich!**

**Telefon (0 36 44) 55 07 95**

Thommy's Imbiß und Partyservice GmbH  
Utenbacher Grund 125a • 99510 Apolda

### Sie brauchen Hilfe im Haus, Hof oder Garten?

- ⇒ Komplette Betreuung Ihrer Immobilie, nach Ihren Vorstellungen
- ⇒ Ausführung aller Reinigungsarbeiten
- ⇒ Dachrinnenreinigung
- ⇒ Hilfe im Haushalt
- ⇒ Ausführung aller Gartenarbeiten
- ⇒ Winterdienst

### Hausmeisterdienste

Thomas Dietrich  
Herressener Straße 76  
99510 Apolda  
Telefon (0 36 44) 56 34 53  
oder  
Handy (01 74) 7 62 49 29

**PREISWERT, KOMPETENT  
UND SAUBER**



### Rohr- und Kanalreinigung

- Kurzschluß von Klärgruben
- TV-Untersuchung
- Druckproben
- Saugarbeiten
- Reparaturarbeiten an Rohrleitungen



99510 Apolda  
An der Karlsquelle 10  
Telefon (0 36 44) 56 05 62  
Telefax (0 36 44) 56 05 64  
woitas-kanalreinigung@t-online.de

**Havariedienst  
Tag und Nacht!**



### STADTHALLE APOLDA

Klause 1 • 99510 Apolda • Telefon: (0 36 44) 50 63 - 0

**Samstag, 10. August 2002, 20.00 Uhr**

### Club 30 - Sommernachtsparty

mit der Band **À LA CARTE**  
Kartenvorverkauf im Büro der Stadthalle

**Samstag, 12. Oktober 2002  
20.00 - 2.00 Uhr**

### MINI-KNEIPENFEST

mit den **ZYDECO ALLIGATORS**  
und **DOUBLE PACK**  
Kartenvorverkauf im Büro der Stadthalle

**Sonntag, 20. Oktober 2002, 16.30 Uhr**

### Lieder, Arien und Musicalsongs

mit **GUNTHER EMMERLICH**  
und **KLAUS BENDER**  
Kartenvorverkauf in der Apolda-Information  
Telefon (0 36 44) 56 26 42





## Jubiläumsjahr 2002

**BAMBERG**  
**Tabak • Tee • Wein**



Teichgasse 19 • 99510 Apolda  
Telefon (0 36 44) 56 45 53 • Telefax (0 36 44) 56 45 53

Seit nun 46 Jahren gibt es mitten in Apolda Tabakwaren-Bamberg in der Teichgasse. Am 01. Juli 1982 haben wir die geschäftliche Verantwortung übernommen. Tradition, Werte und Genüsse bleiben sich nicht ohne weiteres gleich. Deshalb arbeiten wir gerne für eine Kontinuität von Geschmack und Genuss.

So konnten wir die geschäftlichen Aktivitäten erweitern.

Heute: BAMBERG Tabak • Tee • Wein, die feine Adresse für Pfeifen & Tabake, Zigarren, edle Weine, internationale Spirituosen und ein reichhaltiges Teesortiment.

An dieser Stelle möchten wir allen Kunden danken, die teilweise schon seit Generationen die Beratung der Familie Bamberg in Anspruch nehmen, für ihre Treue und Freundschaft zum Tabakwaren-Fachgeschäft.

Mit besten Empfehlungen  
Inge und Gerhard Bamberg

## Veranstaltungen in der Jubiläumswoche

Montag, 01.07.02 9.00 - 19.00 Uhr	<i>Ein Dankeschön an unsere Kunden...</i>
Dienstag, 02.07.02 10.00 - 19.00 Uhr	<i>Zigarrenpräsentation</i> • Buena Cosecha, Ecuador Feine neue Zigarren für „preisbewußte Genießer“
Mittwoch, 03.07.02 15.00 - 20.00 Uhr	<i>Pfeifenpräsentation</i> • Neue Pfeifenkollektion und Raucheraccessoires • Pfeifenpflege
Donnerstag, 04.07.02 17.00 - 19.00 Uhr	<i>Teestunde</i> • Gesundheit und Genuss, vital durch den Sommer
Freitag, 05.07.02 11.00 - 19.00 Uhr	<i>Deutsche Weinpräsentation</i> • Saale-Unstrut-Weine, Thüringer Weine • Boxbeutel, Die Franken kommen • Dornfelder, Zum Wohl. Die Pfalz
Samstag, 06.07.02 10.00 - 16.00 Uhr	<i>Spezialitäten aus dem Raritätenkeller...</i>

Alle Veranstaltungen finden in den Geschäftsräumen in Apolda, Teichgasse 19, statt. Tel./Fax: (0 36 44) 56 45 53.

**Jubiläumrabatt bis 20% auf diverse Artikel!**

## Akku schlapp?



- Batterien und Akkus für fast jedes Gerät
- Akkus prüfen und ersetzen
- individuelle Spezialakkus
- Firmen-Service

Batterien **AKKU**®  
Akkus & Service

Montag-Freitag 8.00 - 18.00 Uhr

**Akkufit Apolda**  
Inhaber: Gerd Wilbrecht  
Goerdelerstraße 8 • 99510 Apolda  
Telefon: (0 36 44) 51 86 67

**EP: Wolf**  
Electronic Partner

Beratung, Verkauf,  
Installation, Kundendienst

TV, Video, HiFi, Telecom, Elektrogroß- und -kleingeräte



Reparatur von Radio- und Fernseh-  
technik in eigener Meisterwerkstatt.

Installation und Service von Sat- und  
Kabelanlagen Tel.: (0 36 44) 56 43 52

Bernhard-Prager-Gasse 2-4,  
99510 Apolda, Tel.: (0 36 44) 56 43 69  
www.ep-wolf.de

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 9.00-19.00 Uhr  
Samstag 9.00-13.00 Uhr

## Orthopädieschuhtechnik Frank Hoppe

Ihr Meisterbetrieb

Rosa-Luxemburg-Straße 13  
99510 Apolda  
Telefon 03644 / 56 36 84  
Telefax 03644 / 55 96 48



### ACHTUNG

Neue Öffnungszeiten:

Mo.-Do. 8.00 - 15.30 Uhr

Fr. 8.00 - 12.00 Uhr

oder nach Absprache

**Kostenloser Hausbesuch auf Wunsch**

**BIRKENSTOCK**

FOOTPRINTS®  
BIRKENSTOCK

## Bestattungsinstitut Apolda

Utenbacher Straße 60

## Ihr städtischer Bestatter

Erd-, Feuer- und Seebestattungen, Überführungen



BESTATTER®  
VOM HANDWERK GEPRÜFT

Telefon

(0 36 44) 56 27 30



Tag und Nacht dienstbereit

# KÖMAPAN

Ihrem Zuhause ein schönes Profil verleihen



**Lassen Sie sich beraten!**

Nut- und Federprofile und Verkleidungspaneele für den Aussenbereich bieten eine Vielzahl von Einsatzmöglichkeiten. Sie bestehen aus hochwertigem PVC und bieten hervorragende Materialeigenschaften.

## Lagerbestand

KÖMAPAN - PROFIL

Länge: 6000 mm  
Deckbreite: 90 mm  
Farben: Holzdekor Golden Oak + Mahagoni

**5,99 € / lfm**

Aktionspreis bis 31.07.02

Durch die gute witterungs- und Formbeständigkeit, die attraktive Optik, den minimalsten Pflege- und Wartungsaufwand sind die Profile für jeden Einsatz im Aussenbereich geradezu prädestiniert. Viele Farben und Holzdesign stehen zur Auswahl!

## \*\*Kinderland\*\* Kinderland\*\*

Überraschen Sie Ihre Kinder mit einem eigenen Spielplatz  
In nur 3 Schritten...



1. Wählen  
Wählen Sie das Spielgerät, das Sie bauen wollen

2. Holz kaufen  
gehen Sie mit der Holzliste zum Holzland Integral und kaufen Sie das benötigte Holz für das Spielgerät.

3. Einfacher Aufbau  
Die Anleitung führt Sie Schritt für Schritt beim Bauen.

**Peak**



**Villa**



**Hut**



z. B.: Kinderrutschen:  
Farben gelb, grün, rot, blau

Länge: 2,37 m

**Stück 79.-**

Länge: 3,00 m

**Stück 109.-**

Solange Vorrat reicht. Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

## Günstiger Mietservice für Maschinen

- Fußboden- Schleifmaschine "Tornado"
- Fußboden- Randschleifer
- Fußboden- Tellerschleifer
- Verhürne Verlegekoffer

# Holzland Integral

Buttstädter Straße 44 · 99510 Apolda

Tel. 0 36 44 / 50 79 60 · Telefax 0 36 44 / 50 79 44

Internet: www.integral-apolda.de · e-mail: info@integral-apolda.de



Die sensationelle Fenster-Neuheiten-Schau von Integral



Erleben Sie die riesige Auswahl an Qualitätstüren

**Riesige Ausstellung! über 50 Zimmertüren zum Anfassen!**

Nutzen Sie die Möglichkeit für ein Beratungsgespräch in unserem Fachmarkt!



Haustüren in allen erdenklichen Variationen und Farben!

Nutzen Sie die Vorteile unseres Fachservices:

- Beratung und Planung durch erfahrenes und geschultes Fachpersonal
- Änderungstischlerei mit Sonderbau
- Aufmaß-Service
- Regelmäßige Fußboden-Verlegevorführung
- Praktischer Zuschmitt-Service
- Vorteilhafter Liefer-Service
- Fachmännischer Montage-Service
- Maschinen Miet-Service

**Eigene Produktion!**

**Qualität aus Thüringen**

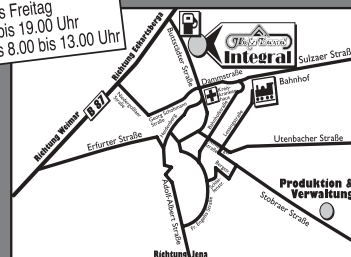


Produktions-Standort



Ausstellung und Verkauf

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag  
von 8.00 bis 19.00 Uhr  
Samstags 8.00 bis 13.00 Uhr



Bei uns jede Woche  
von 13.00-16.00 Uhr:

# SCHAU-SONNTAG

Freie Besichtigung,  
keine Beratung,  
kein Verkauf!